

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO. Per la sicurezza e la salute del vostro bambino

AVVERTENZA!

- Contorno e prolungato sucking di liquidi può causare carie.
- Continuare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentare il bambino.
- Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Non attaccare mai a corde, nastri, cavi o estensibili libere dei vestiti. Il bambino potrebbe strangolarsi.
- Non utilizzare mai le tetterelle da bibboniere come un succhietto.
- Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.
- I bibbonieri di vetro può rompersi.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Prima del primo utilizzo, smontare e pulire il prodotto, quindi immergere i componenti in acqua bollente per 5 minuti, così assicurarsi l'igiene. • Prima di ogni uso successivo, lavare con cura con acqua calda e detergente per stoviglie e risciacquare con acqua bollente per garantire l'igiene. • Verificare il corretto assemblaggio del prodotto prima dell'uso per garantire un corretto funzionamento del bibboniere e per prevenire eventuali perdite. • Tenere sempre il prodotto in posizione verticale e con il coperchio inserito durante il trasporto. • Ispezionare la tetterella prima di ogni uso e tirarla in tutte le direzioni. Sostituirla al primo segno di usura o danneggiamento. In ogni caso si consiglia di sostituire le tetterelle almeno ogni due mesi. • Per garantire il corretto funzionamento della tetterella, si consiglia di massaggiare delicatamente la valvola alla base della tetterella con la dita prima di ogni uso. Effettuare la manovra con delicatezza, prestando attenzione a non danneggiare la tetterella. • Ispezionare il prodotto prima di ogni uso per verificare l'integrità, l'assenza di rotture o bordi taglienti. Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento. • Non lasciare la tetterella esposta alla luce diretta del sole o al caldo. Non lasciarla immersa nel disinfettante ("soluzione sterilizzante") più a lungo di quanto consigliato o il materiale potrebbe indebolirsi. • Verificare che il flusso sia adeguato alle esigenze del bambino, prestando attenzione a eventuali difficoltà di suzione o a eventuali fuoriuscite di latte dalla bocca. • Seguire le raccomandazioni del pediatra per una corretta alimentazione. • Seguire rigorosamente le indicazioni del produttore del latte in polvere, quando si prepara il bibboniere con latte in polvere in sciolto. • Evitare che il bambino corra o giochi con il prodotto. • Evitare che i bambini tengano in mano il bibboniere in vetro. • Utilizzare solo componenti e ricambi originali della linea Newbaby. • Ricordate che l'allattamento al seno è la cosa migliore per il bambino. Per le tetterelle in lattice: Prodotto in lattice di gomma naturale che può provocare reazioni allergiche in soggetti particolarmente sensibili. Potrebbe avere odore di questo. Questo odore è del tutto naturale e generalmente scompare dopo il primo lavaggio.

- Lavare tutti i componenti a mano in acqua calda e con

comune detergente per lo stoviglie. Il lavaggio in lavastoviglie può accelerare l'usura del prodotto. Risciacquare sempre abbondantemente tutti i componenti dopo ogni lavaggio. • Non usare prodotti abrasivi e non lavare con solventi chimici aggressivi. Quando si usano saponi, prestare attenzione a non danneggiare le parti più delicate del prodotto (es. fori e valvole delle tetterelle). • Pulire accuratamente sotto l'acqua corrente eventuali liquidi residui che si possono accumulare in aree nascoste. • Sterilizzare prima dell'uso. • Dopo ogni lavaggio o sterilizzazione far fuoriuscire ogni eventuale residuo di liquido. • Dopo la pulizia, asciugare accuratamente tutti i componenti e riporli in luogo pulito e asciutto, lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore. • La pigmentazione di bevande dalla colorazione intensa (es. tè, succhi di frutta o di pomodori) potrebbe alterare il colore del prodotto. Questo fatto non altera la funzionalità del prodotto e non è una sicurezza.

STERILIZZAZIONE

• Prima della bollitura o della sterilizzazione a caldo il bibboniere deve essere sempre smontato completamente per evitare deformazioni e perché bollitura e sterilizzazione siano efficaci. • Il prodotto può essere sterilizzato a freddo, mediante il sistema sterilizzante o a caldo (vapore), mediante gli appositi apparecchi o tetterelle bollitura per 5 minuti utilizzando il contatto con i pareti metalliche del contenitore utilizzato. • Si consiglia l'uso di sterilizzatori a raggi ultravioletti (UV).

RISCALDAMENTO

• Per riscaldare il contenuto si consiglia di utilizzare uno scaldabibboni dopo aver rimosso il coperchio. Fare riferimento al libretto istruzioni dello scaldabibboni. Prestare particolare attenzione se si bollisce il bibboniere in forma a micro-onde. • Inserire solo la tetterella dopo aver rimosso coperchio, ghiera e tetterella. Rischio esplosivo. • In caso di utilizzo di forno a micro-onde con grill combinate, verificare che il grill sia spento. • Possono verificarsi casi di surriscaldamento localizzato sempre sterilizzare il liquido (rischiando di assicurare una uniforme distribuzione del calore e verificare la temperatura prima di servire per evitare di arrostire ustioni al bambino. • Non riscaldare il prodotto in forni tradizionali, su piastre riscaldanti o su fiamme libere.

Per le tetterelle in silicone: Il prodotto può essere sterilizzato in autoclave con cicli di 15 minuti a 121°C, usando acqua distillata, non sono necessari additivi. Non superare i 30 cicli di sterilizzazione.

Per le tetterelle in lattice: Il prodotto può essere sterilizzato in autoclave con cicli di 15 minuti a 121°C, usando acqua distillata, non sono necessari additivi. Non superare i 10 cicli di sterilizzazione.

READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. For your child's safety and health

WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always keep food temperature before feeding.
- Always wash away at the first signs of a rash or weakness.
- Keep components clean and dry after each use of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing.

clothing the child can be strangled.

- Never use feeding teats as a soother.
- Always use this product with adult supervision.
- Glass containers may break.

INSTRUCTIONS FOR USE

• Before first use, disassemble and clean the product and then place the components in boiling water for 5 min. This is to ensure hygiene. • Before each subsequent use wash carefully with hot water and washing up liquid, then rinse thoroughly to ensure hygiene. • Make sure that the product is assembled correctly before you use to ensure the correct functioning of the feeding bottle and to prevent any leaks. • Use the product upright at all times with the cup inserted during transport. • Inspect the feeding teat before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away if the first signs of damage or weakness. In any case, we recommend replacing teats at least once every two months. • To ensure the teat is functioning properly, we recommend gently massaging the valve at the base of the nipple with your fingers before each use. Carry out the manoeuvre using, taking care not to damage the valve. • Inspect the product before every use, making sure there are no broken parts or sharp edges. • Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat. Do not leave in disinfectant or sterilisation solution for longer than recommended, as this may weaken the material. • Ensure that the flow meets the baby's requirements, paying attention to any sucking problems or to milk coming out from the baby's mouth. • Follow the pediatrician's recommendations for proper nutrition. • When reconstituting powdered milk, the manufacturer's instructions must be strictly adhered to. • Do not allow your baby to run or play with the product. • Glass bottles must not be held by children. • Use only genuine components and spare parts from the Newbaby range. • Remember that breastfeeding is the best for your baby. • For latex teats: Produced from natural rubber latex which may cause allergic reactions in particularly sensitive children. You may notice a slight smell of rubber. This smell is normal and generally disappears after the first few washes.

CLEANING

- Wash all parts by hand with warm water and a regular washing-up liquid. Washing it in the dishwasher may cause the product to wear more quickly. Always rinse all parts thoroughly after each wash. • Avoid using abrasive products or washing with aggressive solution. • If bottle brushes are used, make sure you do not damage the more delicate parts of the product (leg. teat openings and valves). • Thoroughly clean under running water to eliminate any residual liquid that can remain in hidden areas. • Sterilize before use. • Ensure no residual liquid remains in the teat after washing or sterilization. • After cleaning, thoroughly dry all parts and store in a clean, dry place away from direct sunlight and sources of heat. • The pigmentation of strongly-colored drinks (eg. tea, fruit or tomato juices) may alter the colour of the product. This does not alter the function and/or safety of the product.

STERILISATION

• Before steam sterilising or sterilising in boiling water the feeding bottle must be disassembled completely in order to prevent it from deforming and to ensure that

boiling and sterilisation are effective. • The product can be sterilised using cold sterilisation solutions, steam sterilised using suitable equipment or sterilised by boiling for 5 minutes, avoiding contact with the metal walls of the receptacle used. • UV sterilisers are not recommended.

WARNING THE BOTTLE

• To warm the content, we recommend using a bottle warmer after removing the cap and referring to the bottle warmer instruction manual. • Take extra care when microwave heating the feeding bottle: Remove the cap, the ring and the teat before placing the bottle in the microwave oven to avoid risk of explosion. If you use a combination microwave oven, ensure that the grill is off. Localized over heating can occur: always mix the heated liquid to ensure even heat distribution and check the temperature before feeding to prevent scalding. • Do not heat the product in traditional ovens or in hot plates or open flames.

FRUIRE CURE NOTICE AND THE CONSERVER POUR DES CONSULTATIONS FUTURES. Pour la sécurité et la santé de votre enfant

AVERTISSEMENT!

- La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le bibbon.
- Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, laces ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étrangler.
- Ne jamais utiliser une tétine de bibbon en guise de succhiotto.
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- Le bibbon en verre peut se casser.

MODE D'EMPLOI

• Avant la première utilisation, démontez et plongez le produit dans l'eau bouillante pendant 5 minutes. Ceci permettra d'assurer l'hygiène nécessaire. • Avant chaque utilisation, laver avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle puis rincer soigneusement. Ceci permettra d'assurer l'hygiène nécessaire. • Avant toute utilisation, vérifier que le produit est correctement assemblé afin de garantir un fonctionnement correct du bibbon et prévenir les fuites éventuelles. • Toujours garder le produit en position verticale, avec le capuchon en place pendant le transport. • Avant chaque utilisation, vérifier et tirer la tétine dans tous les sens. La remplacer au moindre signe d'usure ou de détérioration. Dans tous les cas, il est recommandé de remplacer la tétine au moins tous deux mois. • Pour garantir le bon fonctionnement de la tétine, nous vous recommandons de masser doucement la valve à la base avec les doigts avant chaque utilisation. Effectuer la manœuvre avec soin, en évitant à tout pas endommager la valve. • Inspecter le produit avant toute utilisation et vérifier l'absence de parties cassées ou de bords coupants. • Ne jamais laisser au moindre signe d'usure ou de détérioration. • Ne jamais laisser le produit en contact direct avec la lumière

du soleil ou la chaleur, ni dans le désinfectant (solution de stérilisation) plus longtemps que le temps recommandé et car cela risque de la fragiliser. • Vérifier si le débit est adapté aux besoins de l'enfant, en veillant aux éventuelles difficultés de succion ou aux éventuelles fuites de lait de la bouche. • Suivre les recommandations du pédiatre pour une nutrition correcte. • Lors de la reconstitution du lait en poudre, il convient de verser minutieusement le mode d'emploi du fabricant. • Éviter de laisser l'enfant courir ou jouer avec le produit. • Les bibboniers en verre ne doivent pas être tenus par des enfants. • Utiliser uniquement les composants et les pièces détachées d'origine de la ligne Newbaby. • Harpoceler le bibbonier ou l'aliment au sein est le meilleur pour le bébé. Pour les tétines en latex: • Produire à partir de latex de caoutchouc naturel qui peut provoquer des réactions allergiques chez les sujets particulièrement sensibles, la tétine peut dégrader une odeur de caoutchouc. Cette odeur est tout à fait normale et disparaît généralement après les premiers lavages.

NETTOYAGE

• Laver tous les composants à la main et à l'eau chaude, avec du produit vaisselle normal. Le lavage au lave-vaisselle peut entraîner une usure plus rapide du produit. Rincer toujours abondamment tous les composants après chaque lavage. • Éviter d'utiliser des produits abrasifs ou de laver avec des solvants chimiques agressifs. En cas d'utilisation d'un fournil, utiliser à des pas endommager les parties les plus fragiles du produit (par exemple, les trous et les valves des tétines, la membrane en silicone à la base du produit). • Nettoyer soigneusement à l'eau courante pour éliminer tout liquide résiduel qui pourrait se nicher dans les zones cachées. • Steriliser avant utilisation. • Après chaque lavage ou stérilisation, vider tous les résidus éventuels de liquide. • Après le nettoyage, sécher soigneusement tous les parties et les ranger dans un endroit propre et sec à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur. • La pigmentation de boissons de couleurs vives (ex. thé, jus de fruits ou de tomates) risque d'altérer la couleur du produit. Cela ne modifie ni la fonctionnalité du produit ni sa sécurité.

STERILISATION

• Lorsque le bibbon est stérilisé à chaud ou dans l'eau bouillante, il doit toujours être démonté complètement et ouvert afin d'éviter les déformations et pour que la stérilisation soit efficace. • Le produit peut être stérilisé à froid, à l'aide de solutions de stérilisation ou à chaud (vapeur), grâce à des appareils prévus à cet effet ou en le plaçant pendant 5 minutes dans l'eau bouillante en évitant le contact avec les parois métalliques du récipient utilisé. • Utilisation de stérilisateur à rayons ultraviolettes (UV).

RECHAUFFAGE

• Pour réchauffer le contenu, il est recommandé d'utiliser un chauffe-bibbon après avoir retiré le capuchon. Consulter le mode d'emploi du chauffe-bibbon. • Redoubler de prudence en cas de chauffage du bibbon au four à micro-ondes: • Insérer uniquement le corps du bibbon après avoir retiré le capuchon, la baguette et la tétine. • Risque d'explosion. • En cas d'utilisation d'un four à micro-ondes avec grill combiné, vérifier que le grill est éteint. • Une surchauffe localisée peut servir: toujours mélanger les liquides chauffés afin d'assurer une répartition uniforme de la chaleur et vérifier la température

avant de nourrir l'enfant afin d'éviter tout risque de brûlures. • Ne pas faire chauffer le produit au four traditionnel, sur des plaques chauffantes ou des fers à repasser.

Per le tetterelle in silicone: Il prodotto può essere sterilizzato in autoclave per cicli di 15 minuti a 121°C in utilizzando acqua distillata, non sono necessari additivi. Non superare i 30 cicli di sterilizzazione.

Per le tetterelle in latex: Il prodotto può essere sterilizzato in autoclave per cicli di 15 minuti a 121°C in utilizzando de l'acqua distillée; aucun additif n'est nécessaire. Ne pas dépasser 10 cycles de stérilisation.

ES LEA ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDALAS PARA FUTURAS CONSULTAS. Para la seguridad de su bebé

ADVERTENCIA!

- La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries.
- Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
- Deschar en los primeros signos de daño o rotura.
- Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- Nunca unirla a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
- Nunca usar la tétina como chupete.
- Usar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Los bibbonieri de vidrio se pueden romper.

INSTRUCCIONES DE USO

• Antes de utilizarlo por primera vez, desmonte y limpie el producto y, luego, cóloque los componentes en agua hirviendo durante 5 minutos. Esta operación sirve para garantizar la higiene. • Después de lavarlos, antes de cada uso, con agua caliente y detergente y, luego, enjuáguelo bien para garantizar la higiene. • Antes del uso, compruebe que el producto ha quedado perfectamente ensamblado para garantizar el correcto funcionamiento del bibboniere y para prevenir posibles derrames. • Durante el transporte, mantenga siempre el producto en posición vertical con la tapa puesta. • Inspeccione la tettera antes de cada uso y tire de ella en todas las direcciones. Deséchela al primer signo de deterioro o fragilidad. De todos modos, se recomienda sustituir las tetteras por lo menos cada dos meses. • Para asegurarse de que la tettera funciona correctamente, recomendamos masajear suavemente la válvula de la base de la boquilla con los dedos antes de cada uso. Proceda con delicadeza, teniendo cuidado de no dañar la tettera. • Inspeccione el producto antes de cada uso para comprobar su perfecto estado. • Evite la asistencia de roturas o de bordes cortantes. Deschar en los primeros signos de daño o rotura. • No deje la tettera expuesta a la luz directa del sol ni a fuentes de calor. • No la deje en el desinfectante ("solución esterilizante") durante más tiempo del recomendado, ya que podría debilitar el material. • Verifique que el flujo sea adecuado según lo requiera el niño, prestando atención a posibles dificultades de succión o salidas de leche de la boca. • Siga las recomendaciones del pediatra para una alimentación adecuada. • Para reconstituir la leche en polvo, hay que seguir estrictamente

las instrucciones del fabricante • Evite que el niño corra o juegue con el producto • Los niños no deben sujetar los biberones de cristal • Utilice exclusivamente componentes y repuestos originales de la línea NeoBabY • Recuerde que para el bebé siempre es mejor la lactancia materna. Para tetinas de látex fabricado con látex de caucho natural que puede causar reacciones alérgicas en niños especialmente sensibles. Puede notar un ligero olor a caucho. Este olor es normal y generalmente desaparece después de los primeros lavados.

LIMPEZA

- Lave todas las partes a mano con agua tibia y un detergente común. Si lo lava en el lavavajillas, el producto podría deteriorarse más rápidamente. Enjuague siempre todos los componentes con agua corriente después de cada lavado • Evite el uso de productos abrasivos o el lavado con disolventes químicos agresivos. Si utiliza escobillas, preste atención para no dañar las partes más delicadas del producto (p.ej. los orificios de las tetinas y las válvulas) • Limpie a fondo bajo el agua corriente para eliminar cualquier líquido residual que pueda anidarse en las zonas más escondidas • Esterilice antes del uso • Después de cada lavado o esterilización, elimine todo posible residuo de líquido • Después de limpiarlo, seque bien todas las piezas y guárdelo en un lugar limpio y seco, lejos de la luz solar directa y de fuentes de calor • La pigmentación de las bebidas de colores fuertes (por ejemplo, el té, el zumo de fruta o de tomate) puede alterar el color del producto. Ello no altera la funcionalidad del producto ni su seguridad.

ESTERILIZACIÓN

- Antes de la esterilización por vapor o en agua hirviendo, que hay desmontar completamente el biberón para evitar que se deforme y garantizar que la ebullición y la esterilización sean efectivas • El producto puede esterilizarse en frío mediante el uso de soluciones esterilizantes o en caliente (vapor) utilizando aparatos específicos o, bien, mediante hervido durante 5 minutos y evitando el contacto con las paredes metálicas del recipiente utilizado • Se desaconseja el uso de esterilizadores de rayos ultravioleta (UV).

CALENTAR EL BIBERÓN

- Para calentar el contenido, recomendamos usar calentabiberones después de quitar la tapa. Consultar el manual de instrucciones del calentabiberones • Preste mucha atención cuando caliente el biberón en el microondas • Quite el tapón, la rosca y la tetina antes de colocar el biberón en el microondas: riesgo de explosión • Si utiliza un microondas con grill compruebe que el grill está apagado • Puede producirse un sobrecalentamiento localizado: mezcle siempre el líquido calentado para garantizar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de dárselo al niño para evitar quemaduras • No caliente el producto en hornos tradicionales, sobre placas vitrocerámicas o llamas libres.

Para tetinas de silicona: El producto se puede esterilizar en un autoclave con ciclos de 15 minutos a 121°C usando agua destilada; no requiere activos. No supere los 30 ciclos de esterilización.

Para tetinas de látex: El producto se puede esterilizar en un autoclave con ciclos de 15 minutos a 121°C usando

agua destilada; no requiere activos. No supere los 10 ciclos de esterilización.

PT LEIA ESTAS INSTRUÇÕES E CONSERVE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS. ADVERTÊNCIA

ADVERTÊNCIA!

- A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias.
- Verifique sempre a temperatura dos líquidos antes de dar de beber ao bebé.
- Deixar a teta ao primeiro sinal de que está enferrujada ou frágilizada.
- Mantenha todos os componentes que não usar fora do alcance das crianças.
- Nunca amare cordões, fitas, laços ou pedaços soltos de pano. A criança pode estrangular-se.
- Nunca utilizar uma teta de biberão como se fosse uma chupeta.
- Utilizar este produto sempre sob vigilância de um adulto ou sob a supervisão de uma pessoa responsável por ele.

INSTRUÇÕES DE USO

- Antes de utilizar pela primeira vez, desmonte e limpie o produto, a seguir mergulhe os componentes em água a ferver, por 5 min, isto garante a higiene • Antes de cada utilização, lave muito bem com água quente e detergente para a loja, emguo abundantemente para garantir a higiene • Antes de cada utilização, verifique se a montagem do produto é a correta, de forma a garantir o correto funcionamento do biberão e a prevenir eventuais fugas de líquido • Mantenha o produto sempre na posição vertical com a tampa inserida durante o transporte • Inspeção a tetina antes de cada utilização, procurando - em todas as direções. Elimine ao primeiro sinal de desgaste ou dano. É aconselhável substituir as tetinas pela primeira a cada dois meses • Para garantir que a teta funcione corretamente, recomendamos substituí-la suavemente, com os dedos, a válvula na base da teta, antes de cada utilização. Realize esta operação com cuidado, prestando atenção para não danificar a válvula • Inspeção o produto antes de utilizar para verificar a sua integridade, a ausência de ruturas ou bordas cortadas. Substitua ao primeiro sinal de desgaste ou dano • Não use a teta se estiver quente ou muito quente ou a calor. Não a deixe imersa em desinfetante ("solução esterilizante") por mais tempo do que o recomendado, pois pode enfraquecer o material • Verifique se o fluxo da teta é o mais adequado às necessidades do bebé, prestando atenção a eventuais dificuldades de sucção ou saída de leite da boca do bebé • Siga as recomendações do pediatra para uma alimentação correta • Ao reconstruir o leite em pó no biberão, as instruções do fabricante devem ser seguidas rigorosamente • Evite que o bebé corra ou brinque com o produto • As crianças não devem sugar biberões de vidro • Não use apenas componentes e peças de substituição originais da linha NeoBabY • Recorde-se que o aleitamento materno é o melhor para o bebé. Para tetinas de látex: No serem substituídas a partir de látex de borracha natural, podem causar reações alérgicas em crianças particularmente sensíveis. Pode notar um ligeiro

cheiro a borracha natural. Este cheiro é normal e geralmente desaparece após as primeiras lavagens.

LIMPEZA

- Lave todas os componentes a mão com água quente e um detergente comum para a loja. Lavar o produto na máquina de lavar roupa pode acelerar o seu desgaste. Enjuague cuidadosamente todos os componentes após cada lavagem • Não utilize produtos abrasivos ou lave com solventes químicos agressivos. No caso de utilizar escobillas, preste especial atenção para não danificar as partes mais delicadas do produto (por exemplo, orificios e válvulas das tetinas) • Limpe muito bem sob água corrente para eliminar qualquer líquido residual que se possa acumular em áreas escondidas. Esterilize antes de utilizar • Após cada lavagem ou esterilização, deve eliminar eventuais resíduos de líquido • Após a limpeza, seque bem todos os componentes e guarde-os num local limpo e seco, protegidos da luz solar direta e de fontes de calor • A pigmentação de bebidas com cores intensas (por exemplo, chá, sumo de tomate ou fruta) pode alterar a cor do produto. Este facto não altera a funcionalidade do produto e/ou a sua segurança.

ESTERILIZAÇÃO

- Antes de lavar o esterilizar a quente, o biberão deve ser sempre desmontado completamente para evitar que se deforme e para garantir que a fervera e a esterilização sejam eficazes • O produto pode ser esterilizado a frio, utilizando soluções esterilizantes, ou a quente (vapor), utilizando aparelhos para a efeito ou fervendo-o durante 5 minutos, evitando o contacto com as paredes metálicas do recipiente utilizado • É desaconselhável a utilização de esterilizadores por raios ultravioleta (UV).

AQUECIMENTO DO BIBERÃO

- Para aquecer o conteúdo, recomendamos a utilização de um aquecedor de biberões, após remover a tampa. Tome precauções especiais quando aquecer o biberão no micro-ondas: Retire a teta, o anel e a tetina antes de colocar o biberão no micro-ondas: Risco de explosão • Em caso de utilização de micro-ondas com função grill, certifique-se de que a mesma está desligada • Não opere superaquecimento localizado: misture sempre o líquido aquecido para garantir uma distribuição uniforme do calor e verifique a temperatura antes de servir, para evitar que o bebé se queime • Não aqueça o produto em fornos tradicionais, placas eléctricas ou sobre chamas vivas.

Para tetinas de silicone: O produto pode ser esterilizado em autoclaves com ciclos de 15 minutos a 121°C usando água destilada; não é necessário utilizar activos. Não ultrapasse 30 ciclos de esterilização.

Para tetinas em látex: O produto pode ser esterilizado em autoclaves com ciclos de 15 minutos a 121°C usando água destilada; não é necessário utilizar activos. Não ultrapasse 10 ciclos de esterilização.

NL DEZEE AANWIJZINGEN EN AANDACHTIG DOORLEZEN EN VOOR VERDERE RAADPLEGING BEWAAREN.

Voor de veiligheid en welzijn van uw kind

WAARSCHUWING!

- Het voortdurend en langdurig zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf.
- Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding.
- Weegtoegif bij de eerste tekenen van beschadiging of verzakking.
- Houd onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen.
- Bevestig nooit met handen, linters of losse delen van kleding. Het kind kan koerden worden gewond.
- Hoespen nooit gebruiken als fopspeen.
- Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.

Geen flessen kunnen breken.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- Voor het eerste gebruik het product uit elkaar halen en schoonsmaken en de onderdelen 5 min. lang uitspoelen. Op deze manier waarborgt u de hygiëne • Voor elk daaropvolgend gebruik zorgvuldig met warm water en afwasmiddel in spoel nauwkeurig om de hygiëne te waarborgen • Controleer of het artikel goed gemonteerd werd voor het gebruik en verzeker de correcte werking van de zuigfles om eventueel vloeistofverlies te voorkomen • Het product tijdens transport altijd rechtop houden met de dop erop • De speen voor elk gebruik controleren door deze in elke richting te beken • Weegtoegif bij de eerste tekenen van slijtage of beschadiging. Het is in elk geval aangeraden spenen minstens om de twee maanden te vervangen • We adviseren om het ventiel aan de basis van de speen voor elk gebruik met de vingertjes te masseren, om een correcte werking te waarborgen. Doe dit voorzichtig, zodat het ventiel niet beschadigd wordt • Het product voor elk gebruik inspecteren door te controleren of er geen breuken of slijstende boorden zijn. Vervang het membraan bij de eerste tekenen van slijtage of beschadiging • De speen niet blootstellen aan direct zonlicht of warmte. De speen niet langer in het ontsmettingsmiddel (Sterilisatieoplossing) ondergedompeld laten dan 15 minuten aanbevolen omdat het materiaal hierdoor zwakker zou kunnen worden • Het product niet in een vaatwasser gebruiken.

REINIGEN

- Alle onderdelen met de hand wassen met warm water en een gewoon afwasmiddel • Het product kan sneller steriliseren als het in de vaatwasser geactiveerd wordt. Na elke wasbeurt alle onderdelen steeds overvloedig spoelen • Geen schuumdelen of agressieve chemische oplosmiddelen gebruiken. Als u flessenborstels gebruikt, let erop dat u de meest kwetsbare onderdelen van het

product (bv openingen en ventielen van de speen, siliconemembraan) niet beschadigt • Grondig onder stromend water schoonsmaken om vloeistofresten uit de verborgen delen te verwijderen • Steriliseer voor elk gebruik • Na elke wasbeurt of sterilisatie elke eventuele vloeistofrest verwijderen • Alle onderdelen na het schoonsmaken zorgvuldig droogmaken en opbergen op een droog en schone plek buiten bereik van direct zonlicht en warmte • Door de pigmentatie van sterk gekleurde dranken (bijv. thee, tomaat- of vruchtensappen) kan de kleur van het product wijzigen. Dit doet evenwel niets af van de functioneleit en/of de veiligheid van het product.

STERILISATIE

- Tijdens het koken of het warm steriliseren moet de zuigfles altijd helemaal gedemonteerd zijn om vervormingen te vermijden en om opod te steriliseren • Het product kan koud gesteriliseerd worden met steriliserende oplossingen of warm (stoom) met daarbo bestemde apparaten, of door te koken gedurende 5 minuten zonder contact met de metalen wanden van de gebruikte houder • Het gebruik van UV-sterilatoren is afgeraden (UV).

DE FLES OPWARMEN

- Warm de inhoud van de fles op met de flessenwarmer. Verwijder eerst de dop. Bepaal de handeling van de flessenwarmer • Bevestig de aangebracht bij het opwarmen van de zuigfles in een magneet • Het opwarmen van de speen of alleen de fles in de magneet te plaatsen; anders is er gevaar voor ontimping • Controleer of de grill is uitgeschakeld bij gebruik van een magneet met grill • Plaatstijke oververhitting kan optreden; net de verwarmde vloeistof altijd om, om de warmte gelijkmatig te verdelen en controleer de temperatuur volgens te te nemen om brandwonden te vermijden • Verwarm het product niet in traditionele ovens of koekplaten of vaatkeuken.

Voor siliconen spenen: Het product kan gesteriliseerd worden in een autoclave met een cyclus van 15 minuten in gedestilleerd water aan 121°C, aangezien geen actieve vereist zijn. Het totaal aantal van 30 sterilisatiecycli niet overschrijden.

Voor latex spenen: Het product kan gesteriliseerd worden in een autoclave met een cyclus van 15 minuten in gedestilleerd water aan 121°C, aangezien geen actieve vereist zijn. Het totaal aantal van 10 sterilisatiecycli niet overschrijden.

ARTSANO S.P.A.
Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
46 084063 000 000 Rev. 00-2115

ISTRUZIONI BIBERÓN



neo BabY

ISTRUZIONI BIBERÓN

ISTRUZIONI BIBERÓN

ISTRUZIONI BIBERÓN

ISTRUZIONI BIBERÓN